

Mladá veda

Young Science



Mladá veda

Young Science

MEDZINÁRODNÝ VEDECKÝ ČASOPIS MLADÁ VEDA / YOUNG SCIENCE

Číslo 1, ročník 10., vydané v marci 2022

ISSN 1339-3189

Kontakt: info@mladaveda.sk, tel.: +421 908 546 716, www.mladaveda.sk

Fotografia na obálke: Mukačevo, Ukrajina. © Branislav A. Švorc, foto.branisko.at

REDAKČNÁ RADA

doc. Ing. Peter Adamišín, PhD. (Katedra environmentálneho manažmentu, Prešovská univerzita, Prešov)

doc. Dr. Pavel Chromý, PhD. (Katedra sociální geografie a regionálního rozvoje, Univerzita Karlova, Praha)

Mgr. Jakub Köry, PhD. (School of Mathematics & Statistics, University of Glasgow, Glasgow)

prof. Dr. Paul Robert Magocsi (Chair of Ukrainian Studies, University of Toronto; Royal Society of Canada)

Ing. Lucia Mikušová, PhD. (Ústav biochémie, výživy a ochrany zdravia, Slovenská technická univerzita, Bratislava)

doc. Ing. Peter Skok, CSc. (Ekomos s. r. o., Prešov)

prof. Ing. Róbert Štefko, Ph.D. (Katedra marketingu a medzinárodného obchodu, Prešovská univerzita, Prešov)

prof. PhDr. Peter Švorc, CSc., predseda (Inštitút histórie, Prešovská univerzita, Prešov)

doc. Ing. Petr Tománek, CSc. (Katedra veřejné ekonomiky, Vysoká škola báňská - Technická univerzita, Ostrava)

REDAKCIA

Mgr. Branislav A. Švorc, PhD., šéfredaktor (Vydavateľstvo UNIVERSUM, Prešov)

PhDr. Magdaléna Keresztesová, PhD. (Fakulta stredoeurópskych štúdií UKF, Nitra)

Mgr. Martin Hajduk, PhD. (Inštitút histórie, Prešovská univerzita, Prešov)

RNDr. Richard Nikischer, Ph.D. (Ministerstvo pro místní rozvoj ČR, Praha)

PhDr. Veronika Trstianska, PhD. (Ústav stredoeurópskych jazykov a kultúr FSŠ UKF, Nitra)

Mgr. Veronika Zuskáčová (Geografický ústav, Masarykova univerzita, Brno)

VYDAVATEĽ

Vydavateľstvo UNIVERSUM, spol. s r. o.

www.universum-eu.sk

Javorinská 26, 080 01 Prešov

Slovenská republika

© Mladá veda / Young Science. Akékoľvek šírenie a rozmnožovanie textu, fotografií, údajov a iných informácií je možné len s písomným povolením redakcie.

McCARTHY, M., O'DELL, F. 2002. *English Idioms in Use*. Cambridge : Cambridge University Press. 190 s. ISBN 0-521-78957-5.

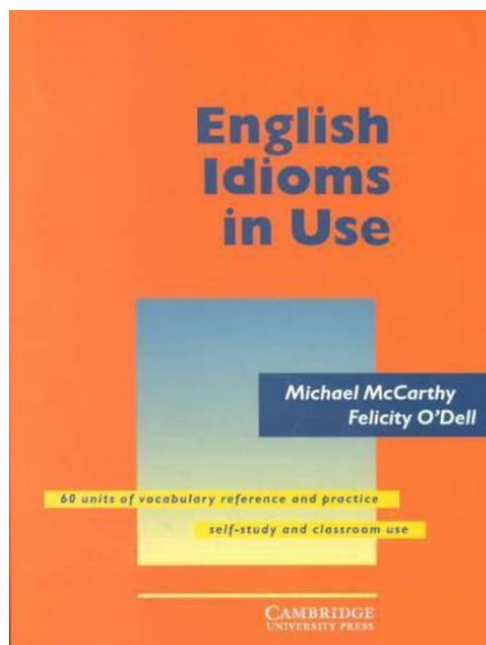
V publikácii *English Idioms in Use* /Anglické idiómy v praxi/ sa autori venujú problematike anglických idiómov. Táto publikácia je jednou zo série „in Use“, čo už v názve naznačuje, že autori svoju pozornosť sústreďujú aj na praktickú stránku a využiteľnosť nadobudnutých poznatkov v komunikácii. Okrem témy idiómov sa autori v rámci spomínanej série venujú aj ďalším témam, ako sú napr. frázové slovesá, slovná zásoba, či kolokácie. Ako je uvedené už na titulnej strane, publikácia je určená nielen na samostatné štúdium, ale aj na využitie v rámci vyučovania angličtiny ako cudzieho jazyka.

Dôvodov, prečo by mali byť frazeologizmy zaradené do vyučovania cudzieho jazyka, je mnoho. Tieto pomenovania sú v komunikácii bežne používané, rovnako ako aj v tlači, literatúre, reklamách a mnohých ďalších kontextoch. Ich používanie v komunikácii robí prejav hovoriaceho prirodzenejším a spontánnejším. Tým, že sa žiak učí vyjadrovať rovnaké významy viacerými spôsobmi, si rozširuje slovnú zásobu, zlepšuje kognitívne schopnosti a trénuje pamäť. Zamýšľa sa nad situáciami, v ktorých možno dané výrazy použiť. Frazeologické pomenovania možno zahrnúť do vyučovacích hodín za využitia rôznych aktivizačných metód v súlade s komunikatívnym prístupom k cudzojazyčnému vyučovaniu, možno ich zakomponovať do tvorby dialógov, rolových hier alebo voľného písania. Táto publikácia môže byť pri spomínaných aktivitách na vyučovaní anglického jazyka veľmi nápomocná.

Idiómy, s ktorými sa tu môžeme stretnúť, boli vybrané za pomoci počítačového vyhľadávania v jazykových databázach hovorenej aj písanej angličtiny, pričom ide o idiómy, ktoré rodení hovoriaci v súčasnosti bežne používajú v rôznych kontextoch.

Publikácia je štruktúrovaná veľmi prehľadne. Úvodná časť sa venuje stručnej charakteristike pojmu idióm, ako aj radám, ako pri práci s publikáciou používať slovník. Nasleduje 60 vybraných tematických okruhov /napr. zdravie, pocity, ľudské vzťahy, peniaze, práca, pamäť, zvieratá, a i./, pričom každému tematickému okruhu je venovaná jedna dvojstránka. V rámci tejto dvojstránky je najskôr uvedená prezentácia idiómov z príslušného tematického okruhu a po nej nasledujú cvičenia. Jednotlivé idiómy sú pritom prezentované v typickom kontexte, v ktorom sa bežne vyskytujú, čo považujeme za veľmi dôležité. Táto prezentácia je názorná, zrozumiteľná, doplnená vysvetlením významov uvedených idiómov a príkladovými vetami, a to prevažne z bežnej hovorovej komunikácie.

Ako už názov napovedá, autorom ide aj o praktickú využiteľnosť uvedených frazeologizmov v praxi. Za týmto účelom sú k dispozícii ku každej téme vybrané cvičenia, kde si čitateľ môže hneď overiť, či slovnej zásobe porozumel. Môžeme povedať, že cvičenia



pôsobia pútavým dojmom, pozornosť sa venuje najmä porozumeniu a následne aj využiteľnosti príslušných slovných spojení v bežnej konverzácii. Ide o rôzne typy cvičení, ako sú napr. práca s vizuálnymi podnetmi, dopĺňanie viet a dialógov, spájanie slov, oprava chýb, zodpovedanie otázok, prerozprávanie textu, transformácia a tvorba viet, a iné.

Čitateľ sa tiež môže pri každej téme zamyslieť nad tým, ktoré z uvedených slovných spojení sa využívajú aj v jeho materinskom jazyku, prípadne porovnať, v čom sú tieto spojenia v oboch jazykoch podobné a v čom sa líšia.

To, že je štruktúra publikácie prehľadná a zrozumiteľná, nechýba kontext, množstvo príkladových viet, vysvetliviek, cvičení, ani kľúč so správnymi riešeniami, z nej robí vhodný materiál aj na samoštúdium. Zároveň si ju vieme predstaviť ako výbornú pomôcku pri vyučovaní slovnej zásoby z rôznych tematických oblastí na hodinách anglického jazyka. Odporučili by sme ju každému, kto sa zaujíma o oblasť frazeológie anglického jazyka, je vhodná pre tých, ktorí hľadajú užší výber bežne používaných anglických frazeologizmov zoradených podľa jednotlivých tém, i pre tých, ktorí si potrebujú rozšíriť svoje poznatky v tejto oblasti.

PaedDr. Natália Andrejková

Autorka pôsobí ako externá doktorandka na Filozofickej fakulte Prešovskej univerzity v Prešove. Vo svojej dizertačnej práci sa venuje problematike frazeologických jednotiek na vyučovaní nemeckého jazyka.